

PANORAMA | pàg. 19

Reclamen a ETA el final de la violència

Els mediadors per la pau també demanen al Govern que hi negociï



DIMARTS 18
D'OCTUBRE DEL 2011
Número 10.660 · Any XXX
1,20 €

www.segre.com

El propietari de l'helicòpter culpa el pilot de la tragèdia de Torallola

Mort || N'atribueix la responsabilitat al conductor de la nau, mort en el sinistre

Famílies || Diuen que ja era hora que comencés el judici nou anys després

Nou anys després de la tragèdia, ahir va començar a l'Audiència el judici per l'accident d'helicòpter de Torallola, que es va cobrar vuit víctimes. El propietari de l'aeronau, Pedro Sáenz de Maturana, un dels quatre acusats, va eludir tota responsabilitat i va culpar del sinistre Vicenç Roselló, el pilot mort. Maturana, que es va negar a respondre a les acusacions particulars, va afirmar que l'helicòpter havia superat les cent hores de vol sense passar revisió i que només estava autoritzat a portar mercaderies i no persones. Els familiars de les vuit víctimes mortals van dir que ja era hora que comencés el judici nou anys després.

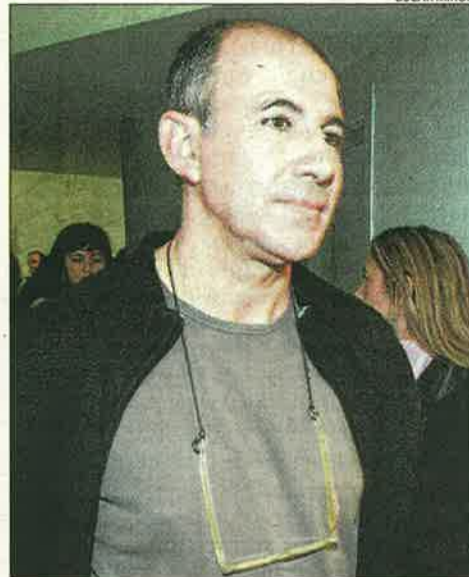
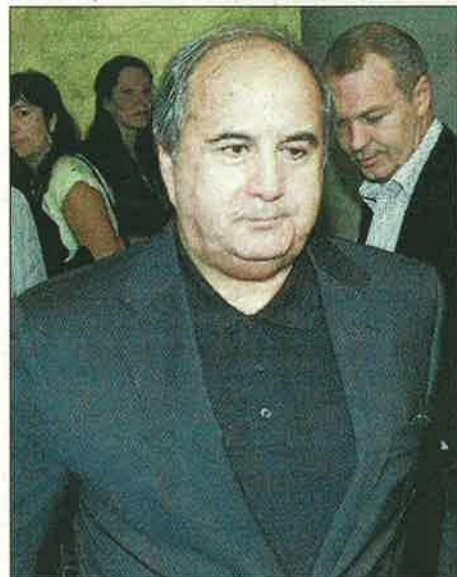


OSCAR MIRÓN

Sáenz de Maturana, a l'esquerra, i els altres tres acusats davant del jutge.

La tragèdia de Torallola va arribar ahir a judici nou anys després. Els tres acusats que van declarar en la primera sessió del judici van culpar de l'accident el pilot de l'helicòpter, que va morir en el sinistre, per superar les hores de vol sense revisió i traslladar passatgers encara que l'aeronau no tenia llicència per fer-ho. La vista oral s'allargarà fins al 28 d'octubre.

JUDICI TRAGÈDIA



Els quatre acusats, Pedro Sáenz de Maturana, Andres García, José Carlos de la Peña i Carlos Mejías, abans d'entrar a la sala de vistes de l'Audiència Provincial.

El propietari de l'helicòpter estavellat a Torallola culpa el pilot mort en l'accident

Diu que va superar les hores de vol sense revisió i que no podia traslladar passatgers

M.A.M.

LLLEIDA | La tragèdia de Torallola va arribar ahir a judici nou anys i quatre mesos després que l'Augusta Bell 205 en què viatjaven vuit persones es partís literalment en dos i caigués al buit al juny del 2002. Els quatre acusats s'enfronten a cinc anys de presó. El propietari de l'empresa propietària de l'aeronau, Pedro Sáenz de Maturana, va eludir totes les responsabilitats i les va atribuir totes al pilot de l'aeronau, mort en el sinistre. Segons la seua versió, va ser el pilot qui va permetre pujar passatgers a l'helicòpter (encara que no tenien permís per fer-ho), i va superar el dia del sinistre les cent hores de vol consecutives sense la revisió corresponent. El pilot, Vicenç Roselló, no es pot defensar. "Van fer un vol prohibit i el responsable va ser el pilot", va afirmar Maturana. "Mai vam donar autorització, aquelles persones no tenien per què pujar-hi, el que van fer no estava autoritzat", va assegurar. A més, va indicar que ell "no podia decidir que la nau volés, el comandant tenia aquesta responsabilitat", va afirmar. També va culpar el pilot que l'aeronau volés més de cent hores seguides, en contra del que estableix la normativa. Segons sembla, diuen les defenses, el dia de l'accident l'helicòpter va superar les cent hores de vol sense inspecció. "És una irresponsabilitat volar més de cent hores seguides, no ho hauria d'haver fet", va assegurar Maturana. Durant dos hores, l'acusat es va mostrar convençut que el seu helicòpter tenia els papers en re-



Els quatre acusats, que s'enfronten a 5 anys de presó, asseguts al banc de l'Audiència Provincial abans d'iniciar-se el judici.

gla. La nau era un Augusta Bell 205 però l'empresa Helieuropa Services SA tenia la documentació d'un altre model (Agusta Bell A1). "Vam advertir moltes vegades verbalment que hi havia un error tipogràfic que tot-hom coneixia", va dir. Un any abans de l'accident, les autoritats franceses van detectar la irregularitat (després d'un viatge

al país gal de l'aeronau). Llavors, Aviació Civil va emetre un nou certificat a l'helicòpter que li restringia l'ús (només podia efectuar vols tècnics). Malgrat tot, l'helicòpter va ser contractat per Endesa per efectuar treballs de termografia per als quals es requeria la presència de tècnics a l'aeronau (quan es va estavellar efectuava tasques d'aquest tipus

al Pirineu de Lleida). Les acusacions particulars van preguntar fins a la societat a l'acusat si portava el manteniment de l'aeronau real o de la que tenien la documentació. Maturana es va excusar en moltes respostes dient: "Això són aspectes tècnics que desconec." El principal acusat va reconèixer que va comprar l'helicòpter en una subhasta a

l'Exèrcit de l'Aire per 575.000 pessetes. "En vaig comprar la carcassa i després vaig adquirir la resta de les peces a proveïdors d'Espanya i dels Estats Units", va afirmar. La fiscalia creu que l'helicòpter va ser recompost amb peces procedents de ferralla i que eren de museu.

Després de Maturana va declarar el director tècnic de

JUDICI TORALLOLA

☒ L'empresa, Andres García López, durant gairebé tres hores. Les acusacions particulars el van sotmetre a un tercer grau sobre el manteniment necessari per a l'Augusta Bell 205. "Va ser un accident imprevisible, mai havia vist un helicòpter que li caigués la cua", va afirmar. García López va reconèixer que en feien "un manteniment a la carta". "Només teníem el manual del 1975 i sabem que n'hi havia un altre del 1988 però no vam poder aconseguir-lo", va reconèixer. Va al·legar que el pilot efectuava la inspecció diària abans de cada vol, encara que les acusacions mantenen que aquesta tasca l'havia d'efectuar un mecànic autoritzat per Foment. García López va defensar que les instal·lacions de l'empresa estaven preparades per reparar l'aparell encara que no tinguessin el permís administratiu explícit. A preguntes de les defenses, l'acusat va assegurar que l'accident es va produir per una "sobrecàrrega estàtica". A més, va assegurar que la Comissió d'Investigació d'Accidents i Incidents d'Aviació Civil va assenyalar al seu informe que l'accident no va tindre res a veure amb l'estat general de la nau, sinó amb una causa puntual que no estava relacionada amb el manteniment. L'acusat va reiterar que va ser el pilot qui va decidir volar des de Sabadell fins a Lleida després de superar les cent hores de vol sense la revisió corresponent.

El tercer dels acusats, José



L'advocat del principal acusat, Alfonso Serrano, al vestibul de l'Audiència.

AFECTATS

"Ja era hora d'arribar aquí"

Els familiars de les víctimes celebren que la tragèdia arribi, per fi, a judici després de 9 anys d'espera || El principal acusat es nega a contestar les preguntes de les acusacions

RETARD

Foment reclama la nul·litat de les actuacions per haver estat inclòs tard en la causa i el jutge ho rebutja

Carlos de la Peña, director de qualitat del taller de manteniment de l'aeronau, va reconèixer que la inspecció d'Aviació Civil posterior a l'accident va detectar que el centre no tenia els manuals de manteniment actualitzats. A més, va assegurar que "el taller disposava dels mitjans per mantindre l'aeronau", encara que va reconèixer que no disposaven del permís explícit. Va defensar que el manteniment "va ser correcte" i va assegurar que "si la causa de l'accident va ser un problema en vol no s'hauria solucionat amb manteniment". De la Peña també va responsabilitzar del l'accident el pilot. "Després de superar les cent hores de vol només es pot ampliar en cinc hores i després de comunicar-ho a l'administració." El quart dels acusats, Carlos Mejías, mecànic de l'empresa, declararà avui. Abans de començar el judici, Foment (inclòs finalment en la causa després de l'error del jutjat de Tremp que va obligar a suspendre el judici al febrer) va sol·licitar la nul·litat de les actuacions al considerar que la seua inclusió en el procés dos anys després de l'obertura de judici oral crea indefensió. El jutge ho va rebutjar.



Una quinzena d'advocats estan personats en la causa.

| LLEIDA | Poc abans de les deu del matí i després de nou anys i quatre mesos d'espera, diversos familiars de les vuit persones que van morir en la tragèdia de Torallola entraven a la sala de visites de l'Audiència de Lleida disposats a escoltar les explicacions dels quatre acusats. "Ja era hora", van dir mentre intentaven allunyar-se dels mitjans de comunicació. L'estrada de l'Audiència Provincial de Lleida es va quedar ahir petita per acollir la quinzena d'advocats personats en el judici per la tragèdia de Torallola. Tan petita que als dos costats s'hi han instal·lat taules supletòries. Van ser més de cinc hores de vista oral en què no es va poder acabar el pla previst (el quart acusat declararà avui). Els familiars de les víctimes, situats en un extrem de la sala, van escoltar amb calma tensa les explicacions del propietari de l'empresa, Pedro Sáenz de Maturana. Només hi va haver murmurs quan el principal acusat es va negar a respondre a les preguntes de les acusacions particulars.

El jutge del penal 1, Víctor García, va interrompre diversos advocats quan repetien preguntes que ja s'havien formulat. Alguns lletrats llegien les preguntes des dels seus ordinadors portàtils o tauletes. Mentrestant, el jutge estava flanquejat pels nou volums de la causa, gairebé 5.000 folis plens d'informes tècnics i documentació per intentar esbrinar per què es va estavellar l'Augusta Bell 205.